



Published on *matanel* (<http://www.matanel.org>)

---

# Rabbi Adin Even Israel Steinsaltz's Tanach Project-2012-2013

**Name of program**

Rabbi Adin Even Israel Steinsaltz's Tanach Project

**Year of activity**

2012-2013

**Name of the report's writer**

Yacov Elbert

**Function of the report's writer**

In charge of monthly reports to Matanel foundation

**Phones & Emails**

Mail : [yacov1@hashefa.com](mailto:yacov1@hashefa.com)

Phone : 972-502632630

**Status of program**

Hebrew Version :

This year we have continued Tanach project, where the goal is to provide, easy to read, modern yet deep and serious interpretation of the holiest book of the Jewish nation.

There are two main ways in which we want to provide Rabbi Steinsaltz interpretation; one is recorded video lessons where Rabbi actually teaches the chapter, and the second one is Rabbi Steinsaltz interpretation printed beside Tanach text. Rabbi Adin Steinsaltz finished recording the whole books of the Tanach.

Besides recording itself we are rewriting Rabbi's recording, then editing them and then proofreading. After this process Rabbi Steinsaltz himself gives his comments on the edited text.

English Version :

By this day, Rabbi Adin Steinsaltz finished recording the entire Tanach.

## **Main achievements during the last year of activity**

Hebrew Version :

The main achievements we can point out during the last year of activity are; building the model of how to make the lesson efficient as much as possible, by putting in the lesson an audience – a person who should intrigue the Rabbi with intelligent questions.

Rabbi Adin Steisaltz finished recording the whole Tanach with his commentaries and now the rendering and editing work have begun.

We have started some negotiation with educational institutes in order to start cooperation and integration in their education system.

English Version :

Rabbi Adin Steisaltz finished recording the entire Tanach and the editing work begun.

However the main challenge we are seeking to overcome this year is the translation. As we know every translation is a commentary of the original text. No translation could be exact the same as the original language. Therefore our challenge to find someone who has the ability to translate the Tanach according Rabbi Adin's commentary.

This will be the main challenge for this year.

## **Evaluation**

Hebrew Version :

This project evaluation methodology comes directly form Rabbi Adin Steinsaltz himself. The process is; a lesson being recorded on HD video camera and MP3 file simultaneously. Then the video goes to editing and MP3 files goes to reviewing and rewriting. After the rewriting process and complete, written material goes to editor and after that to proofreader.

After these stages complete, material is printed and given to Rabbi Steinsaltz for a review.

The Rabbi gives his comments and insights of the text and then the text being fixed. We can say; besides the proofreading and editing process, there is always Rabbi Steinsaltz mark on the evaluation process.

English Version :

This project evaluation methodology comes directly form Rabbi Adin Steinsaltz himself. After chapters edited, they are going under supervision of Rav Steinsaltz.

## **Others**

Hebrew Version :

The provisional guidelines for this year are;

This is the revising scheduled work for 2014

Suggested schedule Revising work for 2014

Date Goal

Jan-14 Judges 6

Feb-14 Judges 17

Mar-14 Shmuel A 9  
Apr-14 Shmuel A 22  
May-14 Shmuel B 4  
Jun-14 Shmuel B 17  
Jul-14 Kings A 6  
Aug-14 Kings A 19  
Sep-14 Kings B 10  
Oct-14 Kings B 23  
Nov-14 Jeremiah 11  
Dec-14 Jeremiah 24  
Jan-15 Jeremiah 37

The combined editors' work planned for 2014:

By the end of April 2014 we hope to finish editing:

Genesis, Exodus, Joshua, and Isaiah.

By the end of October 2014 we hope to finish editing:

Leviticus, Numbers, Deuteronomy Judges and part of Samuel A.

English Version :

Our second goal is to find editors who will take this assignment upon themselves.

---

**Source URL:** <http://www.matanel.org/content/rabbi-adin-even-israel-steinsaltzs-tanach-project-2012-2013>